



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
9 December 2013
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин

Пятьдесят восьмая сессия

10–21 марта 2014 года

Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»: достижение стратегических целей и деятельность в важнейших проблемных областях и дальнейшие меры и инициативы

Заявление, представленное Фондом всемирного саммита женщин — неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.



Заявление

Достигнутый женщинами прогресс стал знаменательной вехой в истории Организации Объединенных Наций в период после 1975 года, в течение которого в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций международное признание получили проблемы достижения гендерного равенства и состоялись четыре важные конференции Организации Объединенных Наций, проведенные в Мехико, Копенгагене, Найроби и Пекине.

Расширение прав и возможностей женщин и полученные во всем мире позитивные результаты являются подлинным достижением человечества. Цели развития тысячелетия стали дорожной картой для непрерывного достижения значительных успехов. Тем не менее достижение этих целей является лишь незначительной частью того, что еще предстоит сделать.

Повестка дня в области развития на период после 2015 года предоставляет еще одну возможность подтвердить нашу приверженность делу борьбы за полное устранение глубинных причин гендерного неравенства, например таких явлений, как:

- укоренившиеся взгляды, стереотипы и практики, которые навязывают обществу гендерные роли и отношения и вынуждают женщин безвозмездно выполнять работу по дому и уходу и свои репродуктивные функции;
- использование традиций и культуры в качестве оправдания для отказа в предоставлении женщинам их основных прав человека;
- парадигма развития, которая не позволяет людям, особенно женщинам и детям, занимать центральное место в процессе планирования;
- доминирующая экономическая модель, которая поощряет получение кратковременной экономической выгоды, порождает алчность и эксплуатацию в ущерб социальной справедливости и из поколения в поколение препятствует благополучию людей, обществ и окружающей среды.

Сколько раз нам нужно заявлять о наших правах и гендерном равенстве? Сколько еще времени государства-члены будут продолжать принимать десятки резолюций и деклараций о расширении прав и возможностей женщин, не предпринимая никаких конкретных шагов по их осуществлению? Мы обязаны задавать эти неприятные вопросы, учитывая, что женщины составляют половину человечества и осознают свой вклад в достижение равенства, развития и мира, принимая во внимание знания и статистические данные, которые Организация Объединенных Наций продолжает предоставлять всему миру.

Сколько раз нам нужно повторять, что женщины трудятся и занимаются воспитанием детей во имя процветания всего человечества и вносят свой вклад в создание мира, который служит интересам всех? Существующая реальность отражает достижение Целей развития тысячелетия: расширение прав и возможностей женщин, производство продовольствия, всеобщее начальное образование, улучшение охраны материнства, сокращение детской смертности и обеспечение экологической устойчивости. Достижение успехов во всех областях неразрывно связано с полноправным участием женщин.

Сколько раз нам нужно подчеркивать, что обеспечение устойчивого развития невозможно без мира и безопасности человека и что женщины должны

принимать полноправное участие в качестве ключевых партнеров в установлении мира, посреднических усилиях, переговорах и процессах государственного управления?

Сколько раз нам нужно напоминать нашим правительствам о принятии мер в отношении гендерного неравенства, в том числе в связи со следующими фактами:

- в 95 процентах случаев насилие в семье применяется в отношении женщин;
- 80 процентов лиц, ставших предметом торговли во всем мире, — женщины;
- 80 процентов беженцев во всем мире — женщины и дети;
- 70 процентов людей, живущих в нищете во всем мире — женщины;
- 66 процентов от общего количества рабочих часов, затраченных на оплачиваемую и безвозмездную работу, приходится на женщин;
- 60 процентов голодающих во всем мире — женщины и девочки;
- женщины занимают лишь 20 процентов мест в парламентах всего мира;
- женщины владеют лишь 15 процентами всей собственности;
- женщины по-прежнему получают на 20–30 процентов меньше мужчин за одинаковую работу;
- более 200 млн. женщин во всем мире не имеют доступа к планированию семьи;
- во всем мире 123 млн. молодых людей (в возрасте 15–24 лет) не обладают базовыми навыками чтения и письма, 61 процент из них — молодые женщины;
- если сохранится существующая тенденция, то к 2020 году 142 млн. девочек вступят в брак, не достигнув 18-летнего возраста.

Сколько раз нам нужно повторять, что неэффективное управление и ограниченные ресурсы больше не являются оправданием? У мира есть финансовые средства. Пришло время оставить в прошлом ориентированные на получение прибыли экономические модели. Новая рамочная программа в области развития не должна нарушать существующих глобальных обязательств, в частности в связи с неосуществленными целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, и другими глобальными задачами.

Ответ завис в воздухе. Мы призываем государства-члены сосредоточить внимание на программе действий в поддержку реального изменения положения женщин. Посол Анварул К. Чоудхури, бывший председатель Совета Безопасности, выступая на Международном форуме на высоком уровне по культуре мира 6 сентября 2013 года, дал ясно понять, что это жизненно важно для будущего мужчин и женщин: «До тех пор пока не будет равенства мужчин и женщин во всех сферах человеческой деятельности, невозможно осуществление права человека на мир. Без мира не может быть развития, без женщин не может быть ни мира, ни развития».

Женщины планеты будут продолжать настоятельно призывать правительства к ответственности, понимая, что для социальных изменений необходимо, чтобы люди оставались в гуще событий и хранили приверженность идеалам равенства, развития и мира для всех.

Примечание: Заявление было принято следующими неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Совете: Организация солидарности женщин Африки, Международная федерация женщин с университетским образованием, Организация «Медикал кер девелопмент», Проект материнского наследия, Всемирное движение матерей, Ассоциация женщин стран Тихого океана и Юго-Восточной Азии, Организация «Солар кукурс интернешнл», Фонд всемирного саммита женщин и Всемирная ассоциация молодых женщин-христианок.